

Het boek Maleachi (Malak)

Maleachi 1.

[\(HP\) Jakob geliefd en Esau voor eeuwig gehaat.](#)

1. De godsspraak van het Woord van YahWeH aan Israël, door middel van mijn Engel (Malak).
2. 'Ik hield van u,' zegt YahWeH, 'maar u zei: 'Hoe hield U van ons?' Was Esau niet de broer van Jakob?' zei YahWeH, 'toch heb ik juist van Jakob gehouden
3. en haatte ik Esau. Zijn eigen bergen heb ik tot een wildernis gemaakt en zijn eigen erfdeel voor de zeedraken in de woestenij.'
4. Omdat Edom (de rode aarde) gezegd heeft: 'Wij werden verwoest maar zullen teruggekeerd zijn om de puinhopen herbouwd te hebben,' daarom zei YahWeH der heerscharen: 'Zij zullen gebouwd hebben, maar ik zal afgebroken hebben.' En men noemde hen: 'De grens van goddeloosheid' en: 'Het volk waar YahWeH voor eeuwig woedend op was.'
5. Uw ogen zullen het gezien hebben en u zult gezegd hebben: 'YahWeH zal binnen Israëls grenzen verhoogd geweest zijn.'

[\(HP\) De priester en het volk offeren zonder ontzag terwijl YahWeH gevreesd is onder alle volken.](#)

6. "Een zoon zal zijn vader geëerd hebben en een dienaar zijn meester, als ik nu een Vader ben, waar is mijn eer dan? En als ik een Meester ben, waar is het diepe ontzag voor mij dan?" Zei YahWeH der heerscharen tot u priesters die mijn Naam verachten. Maar u zei: 'Hoe minachtten wij Uw Naam dan?'
7. Op mijn altaar presenteert u ontwijdt voedsel en nog zei u: 'Hoe werd het ontwijdt?' Met dat u zegt: 'De tafel van YahWeH is onzinnig.'
8. 'Want wanneer u iets wat blind is offert, is dat dan niet slecht? En als u wat kreupel en ziek is brengt, is dat dan niet slecht? Breng het maar naar de gouverneur, zal hij u dan accepteren en uw aanzien wellicht verhogen?' Zei YahWeH der heerscharen.
9. 'En nu, zoek nu toch het aangezicht van YahWeH, dat Hij genadig geweest zal zijn, het kwam ú uit handen, zou Hij uw gezichten dan weer opgevroljkt hebben?' Zei YahWeH der heerscharen.
10. 'Wie onder u zou de deuren voor zo iemand niet gesloten gehouden hebben? U heeft het vuur op mijn altaar toch niet voor niets aangestoken? Want ik voel mij niet prettig bij u,' zei YahWeH der heerscharen, 'het voedseloffer uit uw handen is onaanvaardbaar geweest.'
11. Want vanwaar de zon opgaat tot waar zij ondergaat is mijn Naam groots onder de samenlevingen en op elke plaats wordt reukwerk voor mijn Naam aangeboden, met zuivere voedseloffers, omdat mijn Naam groots onder de samenlevingen is,' zei YahWeH der heerscharen.
12. Maar u ontwijdt die als u zegt: 'De tafel van de Heer is ontwijdt en haar vruchten zijn waardeloos,' Zijn maaltijd!

13. Ook zei u: 'Kijk wat vermoeiend!' 'En u haalde uw neus ervoor op,' zei YahWeH der heerscharen, 'dan bracht u wat verscheurd, wat kreupel of ziek is en kwam met een voedseloffer, zou ik daar plezier van gehad hebben?' Zei YahWeH.' (S)

14. 'Vervloekt is de sluwe die uit zijn kudde een mannetje haalt, er een gelofte mee inlost en de Heer een beschadigd exemplaar offert, terwijl ik de grote Koning ben,' zei YahWeH der heerscharen 'en mijn Naam gevreesd is onder de samenlevingen.'

Maleachi 2.

[\(HP\) Vermaning aan de priesters om te zijn als Levi.](#)

1. "Vanaf nu is dit uw gebod, priesters,
2. als u niet geluisterd heeft en als u het niet ter harte genomen heeft om mijn Naam te eren,' zei YahWeH der heerscharen, 'dan stuurde ik de persoonlijke vloek over u, dan vervloekte ik uw geschenken, en vervloekte ik die persoonlijke zegeningen van u, inderdaad vervloekte ik die omdat u het niet ter harte neemt.
3. Kijk ik ben er, ik bestraf uw eigen nageslacht en smeerde poep in uw gezichten, de poep van uw offerfeesten, ik sleepte u er doorheen.
4. Dan wist u dat ik dit gebod naar u toe stuurde, het is immers mijn verbond met Levi,' zei YahWeH der heerscharen.
5. 'Mijn verbond met hem was leven en vrede en ik heb hem diep ontzag geschonken, ook hij heeft diep ontzag gehad en was doodsbang voor het aanzien van mijn Naam.
6. De waarachtige wet was in zijn mond en onrecht werd op zijn lippen niet aangetroffen, vredelievend en oprecht wandelde hij met mij en velen bekeerde hij van ongerechtigheid.
7. Want de lippen van de priester zouden kennis levend moeten houden, en zij zouden de wet uit zijn mond moeten zoeken, want hij is de boodschapper (Malak) van YahWeH der heerscharen.
8. Maar u keerde zich van deze weg af en liet velen over de wet struikelen. U verdraaide het verbond met Levi!' Zei YahWeH der heerscharen.
9. 'Dus maakte ik u ook verachtelijk en onbeduidend voor elk volk, omdat u zich niet aan mijn wegen houdt en toch, met de wet, uw voorname gezicht opzet.'" (P)

[\(HP\) Juda is ontrouw aan de vrouw van zijn jeugd.](#)

10. 'Is er dan niet één Vader van ons allemaal? Schiep één God ons dan niet? Waarom heeft de een dan bedrieglijk naar de ander toe gehandeld door het verbond met onze voorouders te ontteren?'

11. Juda handelde onbetrouwbaar en in Israël en Jeruzalem werden gruwelen bedreven. Want Juda ontheiligde het heilige van YahWeH dat Hij liefhad en trouwde met de dochter van een vreemde god.
12. Moge YahWeH die man vernietigd hebben, moge die brandend wakker geworden zijn en uit de tenten van Jakob weggenomen zijn, wie een voedseloffer aan YahWeH der heerscharen brengt.' (P)

(P) [YahWeH maakte man en vrouw tot geestelijke verwanten. Hij zoekt Gods nageslacht door hen.](#)

13. 'En dan nog iets wat u gedaan heeft, u overstelpt het eigen altaar van YahWeH met tranen, en schreeuwt het uit vanwege het afwijzen van het voedseloffer en lekkers in uw handen.
14. En nog zegt u: 'Op grond waarvan?' Omdat YahWeH getuige was tussen u en de vrouw uit uw jeugd waaraan u ontrouw werd, terwijl zij uw echtgenote is, de vrouw waarmee u een verbond gesloten hebt.
15. Maakte Hij hen dan niet één? Geestelijke verwanten zijn zij, en waarom één? Hij zoekt Gods nageslacht en hield uw geest onder Zijn hoede, ook de vrouw uit uw jeugd zal niet ontrouw geweest zijn.
16. Want Hij haatte echtscheiding,' zei YahWeH, de God van Israël, 'en het verborgen geweld in uw kleding,' zei YahWeH der heerscharen, 'uw geest werd dus bewaard om niet ontrouw gehandeld te hebben.'" (S)

(G) [Zeg niet dat het kwade goed is, want waar is dan de God van het oordeel?](#)

17. 'U vermoede YahWeH met uw woorden en nog zei u: 'Waarmee vermoeden wij Hem?' Met dat u zegt: 'Iedereen die kwaad doet is goed in de ogen van YahWeH, Hij was blij met hen,' beter is: 'Waar is de God van het oordeel?'"

Maleachi 3.

(G) [De boodschapper van YahWeH komt om Levi te raffineren als goud.](#)

1. 'Kijk ik ben er, ik stuur mijn boodschapper (Malak) en hij ruimde de weg voor mijn ogen op, direct zal de Heer die u zoekt naar Zijn tempel toe zijn gekomen, met de boodschapper (Malak) van het verbond waar u blij mee bent. Kijk hij kwam,' zei YahWeH der heerscharen.
2. Maar wie kan de tijd van zijn komst volhouden? Wie blijft er staande als hij zich presenteert? Want hij is als het vuur van een goudsmid en als de zeep van de wasser.
3. Hij zat als een zilversmid die het zilver uitloogt en hij reinigde de zonen van Levi en louterde ze als goud en als zilver, dan waren zij (wel) met rechtvaardige gaven tot YahWeH genaderd.
4. Dan was de gave van Juda en Jeruzalem aan YahWeH acceptabel, zoals in de vroegere dagen en de verre geschiedenis.'

(P) [YahWeH velt een snel oordeel over hen die Hem niet vrezen.](#)

5. "Dan naderde ik u om het oordeel te vellen, en ben ik een snelle getuige tegen de heksen, de overspelers, degenen die valse beloften doen, zij die de werknemers onderdrukken, de weduwe, de

- wees en de vreemdeling aan de kant zetten en wie mij niet vreesden,' zei YahWeH der heerscharen.
6. 'Omdat ik YahWeH niet veranderde en u nog niet voltooid was, zonen van Jakob.'

(P) [Keer terug, breng uw tienden, dan is uw zegen groot.](#)

7. 'Vanaf de dagen van uw voorvaders keerde u zich van mijn wetten af en hield u zich er niet aan. Keer naar mij terug, dan zal ik naar u terug gekeerd zijn,' zei YahWeH der heerscharen, 'Maar u zei: 'Hoe zouden wij terug moeten keren?'
8. Zal een mens iets voor God verborgen gehouden hebben? Toch verbergt u iets voor mij, en u zei: 'Wat hielden wij verborgen?' Iets van de tienden en de offergaven.
9. Met een vloek bent u vervloekt, en voor mij houdt u iets achter, het hele volk!
10. Breng alle tienden naar de voorraadkamer, zodat er voedsel in mijn huis geweest zal zijn en toets mij toch hiermee,' zei YahWeH der heerscharen, 'of ik de ramen van de hemel niet voor u geopend zal hebben en zegen over u uitstortte, alsof er niet genoeg is!
11. Dan bestrafte ik de verslinder voor u, en zal hij de vrucht van het land niet langer verwoest hebben en zal de wijnstok op de akker niet langer zonder vrucht geweest zijn,' zei YahWeH der heerscharen.
12. 'Dan noemden alle samenlevingen u gezegend, want u zult een heerlijk land geweest zijn,' zei YahWeH der heerscharen.' (S)
13. "U sprak harde woorden tegen mij,' zei YahWeH, 'en u zei: 'Wat bespraken wij met elkaar over U?'
14. U heeft gezegd: 'Het is onzinnig om God te dienen.' En: 'Welke onrechtmatige winst hebben wij achtergehouden die wij Hem verplicht waren?' En: 'Wandelden wij dan treurig voor het aangezicht van YahWeH der heerscharen?'
15. Vanaf nu gaan wij door!' Deze hoogmoed werd niet alleen opgebouwd, zij die dit kwaad doen beproefden God daarmee en zijn ook nog eens vrijuit gegaan!"

(P) [YahWeH is er voor hen die ontzag voor Hem hebben.](#)

16. 'Toen spraken zij die diep ontzag voor YahWeH hebben met elkaar, ieder met zijn naaste. En YahWeH zal het opgemerkt en geluisterd hebben. En er zal een herinneringsboek zichtbaar voor Hem geschreven zijn, voor wie diep ontzag voor YahWeH hebben en voor wie Zijn Naam hoogachten.
17. 'Zij zullen voor mij zijn,' zei YahWeH der heerscharen, 'op de dag dat ik mijn kostbare schat inbreng, want ik was meelevend met hen, zoals iemand die met de zoon die hem dient meegeleefd zal hebben.
18. Dan bekeerde u zich en onderscheidde wie rechtvaardig en wie onrechtvaardig is, wie God wel dient en wie Hem niet diende.' (S)

Maleachi 4.

(P) [De arrogantengaan als kaf. Wie Zijn Naam vreest en wet eerbiedigt zal herstellen.](#)

1. "Want kijk, die dag komt als een kokende pot, dan waren alle arrogantengaan en kwaadwilligen als kaf, en de dag die komt stak hen in brand,' zei YahWeH

der heerscharen, 'zodat geen wortel of tak van hen overgebleven zal zijn.

2. Dan ging de schitterende Zon van rechtvaardigheid voor u die mijn Naam vreest op, herstel is onder Zijn vleugels, dan ging u uit en huppelde als kalfjes uit de stal.
3. Dan vertrapte u de goddelozen, want zij waren als as onder uw voetzolen op de dag die ik aan het voorbereiden ben,' zei YaHWeH der heerscharen.'
(P)

(P) Elia komt om de weg te bereiden.

4. 'Houd de wet van mijn dienaar Mozes in herinnering, wat ik hem opdroeg op de Horeb (woeste plaats) voor heel Israël, de voorschriften en de oordelen.
5. Kijk, ik stuur de speciale profeet Elia (mijn God is Yah) naar u toe, in het zicht van de komst van de dag van YaHWeH, groots en beangstigend.
6. Dan deed hij het hart van de vaders naar de kinderen terugkeren en het hart van de kinderen naar hun vaders, zodat ik niet gekomen zal zijn en de aarde zelf met de ban sloeg!'